

IS540.RG

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

CONTENTS

English 4
Deutsch 6
Česky 8
Dansk 10
Español 12
Suomi 14
Français 16
Magyar 18
Italiano 20
Nederlands 22
Norsk 24
Polski 26
Português (EU) 28
Português (BR) 30
Русский 33
Svenska 35
Hrvatski 37
Slovenská 39
Српски 41
Korean 43
Japanese 45
Chinese 47
Arabic 49

IS540.RG | MODEL M540A01
Document No. 1061MM11REV04
Version: 2026-07-06

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads



ENGLISH

Read these Safety Instructions and the Operating Manual carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

- Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- Follow local safety regulations.
- Only trained users who have read and understood the Operating Manual may use this device.
- Do not use the device in explosion hazardous areas.
- Make sure that no gap can be seen between the two halves of the device.
- Do not use the device in places where its use is prohibited.
- Turn off the device in clinics or other medical facilities.
- Always keep a safety distance of at least 15 cm between the device and a pacemaker or hearing aid. The device can affect the functioning of medical devices such as pacemakers and hearing aids.
- When using the device while driving a motor vehicle, be sure to comply with applicable national laws.
- Make sure you prevent the user errors described in the section entitled "Possible User Errors".
- Only charge the device as described in the "Charging" section.
- When using earphones or headsets at the maximum volume setting, you can damage your hearing. First set the volume control on the device to 50 % of the maximum volume. Gradually adjust the volume.
- Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**, as described in the section on "Connecting approved accessories".
- Protect the device and the power supply unit from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.
- Do not touch the display with sharp objects.
- Do not modify the device structurally.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to strong UV radiation.
- Do not expose the device to processes with high electrical charges.
- Do not expose the device to aggressive acids or bases.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

- If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.
- The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.
- A leaking battery must not be used and touched.

- The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).
- The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.
- The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.
- The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.
- The battery must not be used in devices for which it was not intended.
- No short-circuit must be applied to the battery.
- The battery must not be exposed to excessive impacts.
- The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.
- The battery must not be disassembled.
- The battery must be packed securely in a case or carton for transport.
- The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.
- The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- The battery must only be charged under dry indoor conditions only.
- The battery must not be charged in environments dusty or humid.
- If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.
- The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.
- The battery must not be stored with any metal objects.
- The battery must not be thrown away with household waste.
- The battery must be recycled to local rules and regulations.

INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

The SAR limit of Europe is 2,0 W/kg for the head and body, 4,0 W/kg for the limbs. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 1,27 W/kg and when correctly worn on the body is 1,23 W/kg, limbs is 2,3 W/kg.

This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

FCC/IC STATEMENT

The FCC/IC declaration can be found at
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

DEUTSCH

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

- Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nur geschulte Benutzer, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
- Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher oder einer Hörhilfe ein. Das Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeugs auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Verhindern Sie unbedingt die Benutzerfehler, die im Abschnitt „Mögliche Benutzerfehler“ beschrieben sind.
- Laden Sie das Gerät nur so, wie es im Abschnitt „Laden“ beschrieben ist.
- Bei der Verwendung von Kopfhörern oder Headsets, können Sie bei maximaler Lautstärkeeinstellung Ihr Gehör schädigen. Stellen Sie die Lautstärkeregelung am Gerät zuerst auf 50 % der maximalen Lautstärke ein. Passen Sie die Lautstärke schrittweise an.
- Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör, wie im Abschnitt „Freigegebenes Zubehör anschließen“ beschrieben.
- Schützen Sie das Gerät und das Netzteil vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B.von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen.
- Verändern Sie das Gerät nicht baulich.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner starken UV-Strahlung aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

- Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.

- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Die SAR-Grenzwerte in Europa betragen 2,0 W/kg für Kopf und Rumpf sowie 4,0 W/kg für die Gliedmaßen. Das Gerät wurde gegen diese SAR-Grenze getestet. Der höchste SAR-Wert, der gemäß dieser Norm während der Produktzertifizierung für die Verwendung am Ohr angegeben wird beträgt 1,27 W/kg. Bei korrektem Tragen am Rumpf beträgt er 1,23 W/kg und an den Gliedmaßen 2,3 W/kg.

Dieses Gerät wurde auf typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Mobilteils 5 mm vom Körper entfernt war. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es 5 mm vom Körper entfernt verwendet wird. Die verwendeten Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör dürfen keine metallischen Komponenten in der Baugruppe enthalten. Die Verwendung von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den HF-Strahlungs-Anforderungen und sollte vermieden werden.

FCC/IC ERKLÄRUNG

Die FCC/IC Erklärung finden Sie unter
www.isafe-mobile.com/de/support/downloads

ČESKY

⚠ Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu
- Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.
- Toto zařízení mohou používat jen osoby, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera.
- Nepoužívejte zařízení v místech, kde je jeho používání zakázané.
- Na klinikách či v lékařských zařízeních zařízení vypínejte.
- Mezi zařízením a kardiostimulátorem nebo naslouchátkem vždy udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 15 cm. Zařízení může ovlivnit funkčnost lékařských zařízení, jako jsou například kardiostimulátory a naslouchátka.
- Pokud zařízení používáte při řízení motorového vozidla, ujistěte se, že dodržujete všechny místní zákony.
- Ujistěte se, že předcházíte všem chybám, které jsou popsány v části „Možné chyby na straně uživatele".
- Zařízení nabíjejte pouze způsobem popsaným v části „Nabíjení".
- Pokud používáte sluchátka nebo náhlavní soupravy na nejvyšší možnou hlasitost, můžete si poškodit sluch. Nejprve nastavte hlasitost zařízení na 50 % maximální hlasitosti. Hlasitost postupně upravujte.
- Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**, jak je popsáno v části „Připojování schváleného příslušenství".
- Chraňte zařízení a napájecí zdroj před silnými elektromagnetickými poli, jako jsou například pole vyzařovaná indukčními varnými deskami nebo mikrovlnnými troubami.
- Displeje se nedotýkejte ostrými předměty.
- Neměňte strukturu zařízení.
- Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.

» Nevystavujte zařízení silnému UV záření.
» Nevystavujte zařízení procesům s vysokým elektrickým nábojem.
» Nevystavujte zařízení agresivním kyselinám nebo zásadám.

BATERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

» Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.
» Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.
» Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.
» Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).
» Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.
» Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.
» Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.
» Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.
» Baterie nesmí být zkratována.
» Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.
» Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.
» Baterie se nesmí rozebírat.
» Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
» Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
» Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).
» Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
» Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
» Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
» Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
» Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
» Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
» Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Mezní hodnoty SAR v Evropě jsou 2,0 W/kg pro hlavu a tělo a 4,0 W/kg pro končetiny. Zařízení bylo testováno podle tohoto limitu SAR. Nejvyšší hodnota SAR specifikovaná pro použití u ucha podle této normy během certifikace produktu je 1,27 W/kg. Při správném nošení na těle je to 1,23 W/kg a na končetinách 2,3 W/kg.

Toto zařízení bylo testováno při typických operacích na těle se zadní částí telefonu 5 mm od těla. Pokud je zařízení používáno 5 mm od pouzdra, vyhovuje specifikacím RF. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství nesmí v sestavě obsahovat žádné kovové součásti. Použití příslušenství, které nesplňuje tyto požadavky, nemusí splňovat požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření a je třeba se mu vyhnout.

PROHLÁŠENÍ FCC/IC

Prohlášení FCC/IC najdete na webu
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

DANSK

⚠ Læs sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **ww.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.
- Overhold lokale sikkerhedsregler.
- Kun uddannede brugere, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.
- Undlad at bruge enheden i områder med eksplosionsfare.
- Kontrollér, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele.
- Undlad at bruge enheden på steder, hvor anvendelse er forbudt.
- Sluk for enheden på klinikker, hospitaler o.lign.
- Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker eller et høreapparat. Enheden kan påvirke funktionen af medicinsk apparatur, som f.eks. pacemakere og høreapparater.
- Ved brug af enheden under føring af et motorkøretøj skal du sikre dig, at du overholder gældende national lovgivning.
- Sørg for at forebygge de brugerfejl, der er beskrevet i afsnittet „Mulige brugerfejl".
- Oplad udelukkende enheden som beskrevet i afsnittet „Opladning".
- Ved brug af høretelefoner eller headset med maksimal lydstyrke kan du beskadige din hørelse. Indstil først lydstyrkeknappen på enheden til 50 % af den maksimale lydstyrke. Juster lydstyrken gradvist.
- Anvend udelukkende tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH** som beskrevet i afsnittet „Tilslutning af godkendt tilbehør".
- Beskyt apparatet og strømforsyningen mod stærke elektromagnetiske felter, som f.eks. dem, der udsendes af induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- Undlad at berøre skærmen med skarpe genstande.
- Undlad at ændre enheden strukturelt.
- Undlad at udsætte enheden for høj temperatur.
- Undlad at udsætte enheden for stærk UV-stråling.
- Undlad at udsætte enheden for processer med høje elektriske udladninger.
- Undlad at udsætte enheden for stærk syre eller base.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:

- Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
- Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.
- Et lækkende batteri må ikke anvendes eller berøres.
- Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
- Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
- Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
- Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
- Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
- Batteriet må ikke gennembores af et søm eller rammes med en hammer.
- Batteriet må ikke adskilles.
- Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
- Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
- Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
- Batteriet må ikke oplades i støvfyldte eller fugtige omgivelser.
- Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
- Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
- Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
- Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
- Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænserne i Europa er 2,0 W/kg for hoved og torso og 4,0 W/kg for lemmerne. Enheden er blevet testet i forhold til denne SAR-grænseværdi. Den højeste SAR-værdi, der er specificeret i henhold til denne standard under produktcertificering til brug på øret, er 1,27 W/kg. Når den bæres korrekt på torsoen er den 1,23 W/kg og på lemmerne er den 2,3 W/kg.

Denne enhed er blevet testet til typisk kropsbåren brug med bagsiden af håndsættet 5 mm fra kroppen. Enheden opfylder RF-specifikationerne, når den anvendes 5 mm fra kroppen. De anvendte bælteclips, hylstre og lignende tilbehør må ikke indeholde metalliske komponenter i samlingen. Anvendelse af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder muligvis ikke kravene til RF-stråling og bør undgås.

FCC/IC-ERKLÆRING

FCC/IC-erklæringen findes på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

ESPAÑOL

⚠ Lea detenidamente estas Instrucciones de seguridad y el Manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo. Encontrará el Manual de operación actual en **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
- Siga las normas de seguridad locales.
- Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados que hayan leído y entendido el Manual de operación.
- No utilice el dispositivo en áreas afectadas por peligro de explosión.
- Asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo.
- No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Apague el dispositivo en hospitales u otras instalaciones médicas.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos o audífono. El dispositivo puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos y audífonos.
- Cuando utilice el dispositivo mientras conduce un vehículo de motor, asegúrese de cumplir con las leyes nacionales aplicables.
- Asegúrese de evitar los errores de uso descritos en el apartado «Posibles errores del usuario».
- Cargue el dispositivo únicamente como se describe en el apartado «Carga».
- Si utiliza auriculares o audífonos al volumen máximo, puede dañar sus oídos. Ajuste primero el control de volumen del dispositivo al 50 % del volumen máximo. Ajuste gradualmente el volumen.
- Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**, como se describe en el apartado «Conexión de accesorios aprobados».
- Proteja el dispositivo y la fuente de alimentación de campos electromagnéticos intensos, como los que emiten, por ejemplo, las placas de inducción o los hornos microondas.
- No toque la pantalla con objetos punzantes.
- No modifique el dispositivo estructuralmente.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a una fuerte radiación UV.
- No exponga el dispositivo a procesos con altas cargas eléctricas.
- No exponga el dispositivo a ácidos o bases agresivas.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
- La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
- Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
- La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
- La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
- La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
- La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
- La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
- No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
- La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
- No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
- La batería no debe desarmarse.
- La batería debe embalarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
- La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
- La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
- La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
- Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
- La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
- La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
- La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
- La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Los valores límite de SAR en Europa son 2,0 W/kg para la cabeza y el cuerpo y 4,0 W/kg para las extremidades. El dispositivo ha sido probado con este límite de SAR. El valor SAR más alto especificado para uso en el oído de acuerdo con este estándar durante la certificación del producto es 1,27 W/kg. Cuando se usa correctamente en el cuerpo, es 1,23 W/kg y en las extremidades 2,3 W/kg.

Este dispositivo fue probado en cirugías típicas de uso corporal con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de la carcasa. Los clips de cinturón, fundas y accesorios similares utilizados no deben contener ningún componente metálico en el conjunto. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan con estos requisitos no cumplan con los requisitos de exposición a RF y se debe evitar.

DECLARACIÓN DE LA FCC/IC

Puede encontrar la declaración de la FCC/IC en
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SUOMI

⚠ Lue nämä turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Käyttöohjeen uusin version on aina saatavana osoitteessa
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

- Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.
- Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa.
- Varmista, ettei laitteen puoliskojen välissä näy rakoa.
- Älä käytä laitetta tiloissa tai paikoissa, missä se on kielletty.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa terveydenhuollon tiloissa.
- Pidä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys laitteen ja sydämentahdistimen tai kuulolaitteen välillä. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan.
- Jos käytät laitetta moottoriajoneuvoa kuljettaessasi, noudata kansallista lainsäädäntöä.
- Varmistu siitä, että vältät Mahdolliset käyttövirheet -luvussa kuvattavat käyttäjän tekemät virheet.
- Lataa laitetta ainoastaan Lataaminen-luvussa kuvatulla tavalla.
- Kuulokkeiden tai kuulokemikrofonien käyttö suurimmalla äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurion. Säädä laitteen äänenvoimakkuus aluksi 50 prosenttiin suurimmasta äänenvoimakkuudesta. Muuta äänenvoimakkuutta vähitellen.
- Käytä ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä lisävarusteita Hyväksyttyjen lisälaitteiden liittäminen -luvussa kuvatulla tavalla.
- Suojaa laite ja virtalähde voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä, kuten esimerkiksi induktioliedet tai mikroaaltouunit aiheuttavat.
- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä.
- Älä tee laitteeseen rakenteellisia muutoksia.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Älä altista laitetta voimakkaalle UV-säteilylle.
- Älä altista laitetta prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
- Älä altista laitetta syövyttäville hapoille tai emäksille.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdyksen. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

» Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönotosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.
» Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemista, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.
» Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.
» Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).
» Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.
» Akkua ei upottaa veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.
» Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittiölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.
» Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
» Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.
» Akkua ei saa altistaa voimakkaille iskuille.
» Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.
» Akkua ei saa purkaa.
» Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.
» Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.
» Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.
» Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.
» Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
» Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkautumisen estämiseksi.
» Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.
» Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.
» Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
» Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raja-arvot Euroopassa ovat 2,0 W/kg pään ja vartalon osalta ja 4,0 W/kg raajoissa. Laite on testattu tämän SAR-rajan mukaisesti. Korkeimmalle käytetylle SAR-arvolle tämän standardin mukaan tuotesertifikaatin aikana on 1,27 W/kg. Kun laitetta käytetään oikein, se on 1,23 W/kg ja raajoissa 2,3 W/kg.

Tätä laitetta testattiin tyypillisissä kehon käyttämissä leikkauksissa siten, että luurin takaosa oli 5 mm: n päässä kehosta. Laite on radiotaajuusmääräysten mukainen, kun sitä käytetään 5 mm: n päässä kotelosta. Käytetyissä vyöpidikkeissä, koteloissa ja vastaavissa lisävarusteissa ei saa olla metalliosa kokoonpanossa. Lisälaitteiden käyttö, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia, eivät välttämättä täytä radiotaajuuksille altistumista koskevia vaatimuksia, ja sitä tulisi välttää.

FCC-/IC-LAUSUNTO

FCC-/IC-vakuutus on nähtävillä osoitteessa
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

FRANÇAIS

⚠ Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et le mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements**

- Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
- Observez les consignes de sécurité locales.
- L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés et compris le Mode d'emploi.
- N'employez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion.
- Assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil.
- Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive. L'appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
- En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, respectez la législation nationale applicable.
- Évitez impérativement les erreurs de l'utilisateur décrites dans le paragraphe « Erreurs potentielles de l'utilisateur ».
- Rechargez uniquement l'appareil en procédant de la manière décrite dans le paragraphe « Recharge ».
- En cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque, le volume maximal de l'appareil peut provoquer des troubles de l'audition. Réglez d'abord le volume sur l'appareil à 50 % du volume maximal. Adaptez progressivement le volume.
- Employez les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** uniquement de la manière décrite dans le paragraphe « Raccordement d'accessoires agréés ».
- Protégez l'appareil et le bloc d'alimentation contre les champs électromagnétiques puissants, tels que ceux émis par les plaques à induction ou les fours à micro-ondes, par exemple.
- Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus.
- Ne modifiez pas la construction de l'appareil.

» N'exposez pas l'appareil à de hautes températures.
» N'exposez pas l'appareil à un fort rayonnement ultraviolet.
» N'exposez pas l'appareil à des processus à haute charge électrique.
» N'exposez pas l'appareil à des acides ou bases agressifs.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

» En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.
» Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.
» En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.
» Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).
» Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.
» Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.
» Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.
» Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.
» Il est interdit de court-circuiter la batterie.
» Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.
» Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.
» Il est interdit de démonter la batterie.
» Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.
» Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.
» La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.
» Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.
» Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.
» La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
» Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
» Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
» La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs limites SAR en Europe sont de 2,0 W/kg pour la tête et le corps et de 4,0 W/kg pour les membres. L'appareil a été testé par rapport à cette limite SAR. La valeur DAS la plus élevée spécifiée pour une utilisation contre l'oreille selon cette norme lors de la certification du produit est de 1,27 W/kg. Lorsqu'il est porté correctement sur le corps, il est de 1,23 W/kg et sur les membres de 2,3 W/kg.

Cet appareil a été testé dans des chirurgies corporelles typiques avec le dos du combiné à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à 5 mm du boîtier. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires utilisés ne doivent contenir aucun composant métallique dans l'assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas répondre aux exigences d'exposition aux RF et doit être évitée.

DÉCLARATION FCC/IC

La déclaration FCC/IC est disponible à l'adresse
www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements

MAGYAR

⚠ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a biztonsági és használati kézikönyvet. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az aktuális használati kézikönyvet a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** címen találja.

- Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.
- A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.
- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes helyeken.
- Győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés.
- Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
- Kapcsolja ki az eszközt klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben.
- Mindig tartson legalább 15 cm-es biztonsági távolságot a készülék és a pacemaker vagy hallókészülék között. A eszköz hatással lehet az orvostechnikai eszközök, például a pacemakerek és a hallóeszközök működésére.
- Ha gépjárművezetés közben használja az eszközt, ügyeljen a vonatkozó nemzeti jogszabályok betartására.
- Ügyeljen arra, hogy megakadályozza a „Lehetséges felhasználói hibák" című szakaszban leírt felhasználói hibákat.
- Az eszközt csak a „Töltés" részben leírtak szerint töltse fel.
- Ha fülhallgatót vagy fejhallgatót használ a maximális hangerő beállításával, károsíthatja hallását. Először állítsa az eszköz hangerőszabályzóját a maximális hangerő 50 %-ára. Fokozatosan állítsa be a hangerőt.
- Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékokat használjon, a „Jóváhagyott tartozékok csatlakoztatása" részben leírtak szerint.

» Óvja a készüléket és a tápegységet az erős elektromágneses mezőktől, például az indukciós főzőlapok vagy mikrohullámú sütők által kibocsátottaktól.
» Ne érintse meg éles tárgyakkal a kijelzőt.
» Ne módosítsa szerkezetileg az eszközt.
» Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek.
» Ne tegye ki az eszközt erős UV sugárzásnak.
» Ne tegye ki az eszközt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
» Ne tegye ki az eszközt agresszív savaknak vagy bázisoknak.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

» Ha a készülék napi használatban van, az első használattól számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.
» Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.
» Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.
» Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.
» Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.
» Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.
» Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.
» Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.
» Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
» Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
» Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
» Tilos az akkumulátort szétszerelni.
» Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
» Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltse az akkumulátort.
» Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
» Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltse.
» Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
» Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
» Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.

» Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
» Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
» Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A SAR-határértékek Európában 2,0 W/kg a fej és a test, valamint 4,0 W/kg a végtagok esetében. A készüléket tesztelték ezen SAR-határérték felett. A termék tanúsítása során a fülnél való használatra megadott legmagasabb SAR-érték 1,27 W/kg. A testen való megfelelő viselés esetén 1,23 W/kg, a végtagokon pedig 2,3 W/kg.

Ezt az eszközt tipikus, testen viselt műtéteken tesztelték, a kézibeszélő hátuljától 5 mm-re a testtől. A készülék a háztól 5 mm-re használva megfelel az RF előírásoknak. A használt övcsipeszek, tokok és hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket az egységben. Azoknak a kiegészítőknek a használata, amelyek nem felelnek meg ezeknek a követelményeknek, nem felelhetnek meg az RF-sugárzás követelményeinek, ezért kerülni kell őket.

FCC/IC NYILATKOZAT

Az FCC/IC nyilatkozat a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** oldalon található.

ITALIANO

⚠ Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le Istruzioni di sicurezza e il Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.
» Attenersi alle norme di sicurezza locali.
» L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati che hanno letto e compreso il Manuale di istruzioni.
» Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio di esplosione.
» Accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo.
» Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
» Spegnere il dispositivo nelle cliniche o in altre strutture mediche.
» Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker o apparecchio acustico. Il dispositivo può compromettere il funzionamento di dispositivi medici come pacemaker o apparecchi acustici.
» Quando si utilizza il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo a motore, attenersi alle normative nazionali pertinenti in vigore.
» Adoperarsi per evitare gli errori tipici dell'utente descritti nella sezione dal titolo "Possibili errori dell'utente".
» Caricare il dispositivo esclusivamente come descritto nella sezione "Carica".
» Utilizzare auricolari o cuffie alla massima impostazione del volume può danneggiare l'udito. Iniziare impostando il controllo volume sul dispositivo al 50 % del volume massimo. Quindi regolare il volume gradualmente.

» Utilizzare esclusivamente accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**, così come descritto nella sezione "Collegamento degli accessori approvati".
» Proteggere l'apparecchio e l'alimentatore da forti campi elettromagnetici, come ad esempio quelli emessi dai fornelli a induzione o dai forni a microonde.
» Non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.
» Non modificare il dispositivo a livello strutturale.
» Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
» Non esporre il dispositivo a forti radiazioni UV.
» Non esporre il dispositivo a processi con forti cariche elettriche.
» Non esporre il dispositivo ad acidi o basi aggressivi.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi!

Attenersi alle indicazioni seguenti:

» Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.
» Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.
» Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.
» Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).
» Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.
» Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.
» Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.
» Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.
» Non mettere in cortocircuito la batteria.
» Non esporre la batteria a urti eccessivi.
» Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
» Non disassemblare la batteria.
» Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
» Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
» Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
» Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
» Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
» Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
» Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.

» La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
» Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
» Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
» Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

I valori limite SAR in Europa sono 2,0 W/kg per la testa e il corpo e 4,0 W/kg per gli arti. Il dispositivo è stato testato rispetto a questo limite SAR. Il valore SAR più elevato specificato per l'uso all'orecchio secondo questo standard durante la certificazione del prodotto è 1,27 W/kg. Se indossato correttamente sul corpo, è di 1,23 W/kg e sugli arti di 2,3 W/kg.

Questo dispositivo è stato testato in tipici interventi chirurgici a contatto con il corpo con il retro del ricevitore a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dall'alloggiamento. Le clip da cintura, le fondine e gli accessori simili utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assieme. L'uso di accessori che non soddisfano questi requisiti potrebbe non soddisfare i requisiti per l'esposizione a RF e dovrebbe essere evitato.

DICHIARAZIONE FCC/IC

La Dichiarazione FCC/IC è disponibile all'indirizzo
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

NEDERLANDS

⚠ Lees de veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat. U vindt de huidige bedieningshandleiding op **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
» Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.
» Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die de bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.
» Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijk gebieden.
» Zorg dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat.
» Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van dit apparaat verboden is.
» Schakel het apparaat uit in een kliniek of een andere medische faciliteiten.
» Houd altijd een veilige afstand van minimaal 15 cm tussen het apparaat en een pacemaker of gehoorhulpmiddel. Het apparaat kan van invloed zijn op het functioneren van medische apparaten, zoals pacemakers en gehoorhulpmiddelen.
» Wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u in een motorvoertuig rijdt, houdt u zich dan aan de geldende nationale wetten.
» Voorkom de fouten van gebruikers die zijn beschreven in het gedeelte "Mogelijke gebruikersfouten".
» Laad het apparaat alleen op zoals is beschreven in het gedeelte "Opladen".

» Wanneer u oordopjes of een headset gebruikt op de maximale volume-instelling, kunt u gehoorschade oplopen. Stel de volumeregelaar op het apparaat eerst in op 50 % van het maximale volume. Pas het volume geleidelijk aan.
» Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**, zoals is beschreven in het gedeelte "Goedgekeurde accessoires aansluiten".
» Bescherm het apparaat en de voeding tegen sterke elektromagnetische velden, zoals die bijvoorbeeld worden uitgezonden door inductiekookplaten of magnetrons.
» Raak het scherm niet aan met scherpe voorwerpen.
» Pas de constructie van het apparaat niet aan.
» Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
» Stel het apparaat niet bloot aan sterke uv-straling.
» Stel het apparaat niet bloot aan processen met hoge elektrische lading.
» Stel het apparaat niet bloot aan agressieve zuren of basen.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

» Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.
» De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.
» Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.
» De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).
» De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.
» De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.
» De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.
» De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.
» Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.
» De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.
» De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.
» De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.
» Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.
» De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.
» Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
» De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.

» De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.
» Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.
» De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.
» De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
» De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
» De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

De SAR-grenswaarden in Europa zijn 2,0 W/kg voor het hoofd en lichaam en 4,0 W/kg voor de ledematen. Het apparaat is getest tegen deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde die is gespecificeerd voor gebruik bij het oor volgens deze norm tijdens productcertificering is 1,27 W/kg. Bij correct dragen op het lichaam is dit 1,23 W/kg en op de ledematen 2,3 W/kg.

Dit apparaat is getest in typische operaties die op het lichaam worden gedragen met de achterkant van de handset 5 mm van het lichaam. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik op 5 mm van de behuizing. De gebruikte riemclips, holsters en soortgelijke accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten in de montage. Het gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, voldoet mogelijk niet aan de vereisten voor RF-blootstelling en moet worden vermeden.

FCC/IC-VERKLARING

U vindt de FCC/IC-verklaring op
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

NORSK

⚠ Les disse sikkerhetsinstruksjonene og brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.
» Følg lokale sikkerhetsregler.
» Kun opplærte brukere som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.
» Ikke bruk enheten i et eksplosjonsfarlige områder.
» Forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten.
» Ikke bruk enheten på steder for det er forbudt å bruke den.
» Slå av enheten ved klinikker eller andre medisinske lokaler.
» Hold alltid en sikker avstand på minst 15 cm mellom enheten og en pacemaker eller et høreapparat. Enheten kan påvirke funksjonen til medisinsk utstyr slik som pacemakere og høreapparater.

» Hvis du bruker enheten mens du kjører et motorkjøretøy, må du forsikre deg om at gjeldende nasjonale lover er oppfylt.
» Forsikre deg om at du forhindrer brukerfeilene som er beskrevet i avsnittet "Mulige brukerfeil".
» Enheten skal kun lades som beskrevet i avsnittet "Lading".
» Hvis du bruker øretelefoner eller hodetelefoner på maksimal voluminnstilling, kan du skade ørene dine. Still først inn volumkontrollen på enheten til 50 % av maksimalt volum. Uster volumet gradvis.
» Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH** som beskrevet i avsnittet "Tilkobling av godkjent tilbehør".
» Beskytt enheten og strømforsyningen mot sterke elektromagnetiske felt, slik som for eksempel de som avgis av induksjonstopper eller mikrobølgeovner.
» Ikke berør skjermen med skarpe gjenstander.
» Ikke endre enhetens struktur.
» Ikke utsett enheten for høye temperaturer.
» Ikke utsett enheten for sterk UV-stråling.
» Ikke utsett enheten for prosesser med høye elektriske ladinger.
» Ikke utsett enheten for aggressive syrer eller baser.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

» Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.
» Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.
» Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.
» Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
» Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.
» Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.
» Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.
» Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.
» Batteriet må ikke kortsluttes.
» Batteriet må ikke utsettes for harde støt.
» Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.
» Batteriet må ikke demonteres.
» Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.
» Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.
» Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.
» Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.

» Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.
» Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
» Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
» Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
» Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-grenseverdiene i Europa er 2,0 W/kg for hode og kropp og 4,0 W/kg for lemmer. Enheten er testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien rapportert for bruk i øret i henhold til denne standarden under produktsertifisering er 1,27 W/kg. Når den bæres riktig på kroppen, er den 1,23 W/kg og på lemmer 2,3 W/kg.

Denne enheten ble testet i typisk kroppsbåret kirurgi med baksiden av håndsettet 5 mm fra kroppen. Enheten overholder RF-spesifikasjoner når den brukes 5 mm fra huset. Belteklipsene, hylstrene og lignende tilbehør som brukes, må ikke inneholde metallkomponenter i enheten. Bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, oppfyller kanskje ikke kravene til RF-eksponering og bør unngås.

FCC/IC UTTALELSE

FCC/IC-erklæringen finner du på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

POLSKI

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.
» Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
» Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.
» Nie używać urządzenia w obszarach zagrożonym wybuchem.
» Upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępu.
» Nie używać urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.
» Wyłączać urządzenie w klinikach i innych ośrodkach medycznych.
» Zawsze zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca lub aparatem słuchowym. Urządzenie może niekorzystnie wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.
» W przypadku korzystania z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu silnikowego pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących przepisów krajowych.
» Pamiętać o zapobieganiu błędom użytkownika opisanym w rozdziale zatytułowanym „Ewentualne błędu użytkownika".

- Urządzenie ładować wyłącznie w sposób opisany w rozdziale „Ładowanie".
- Korzystanie ze słuchawek dousznych lub nakładanych z maksymalnie ustawioną głośnością może spowodować uszkodzenie słuchu. Najpierw ustawiać poziom głośności urządzenia na 50 % głośności maksymalnej. Następnie stopniowo regulować głośność.
- Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**, opisanych w rozdziale „Podłączanie akcesoriów".
- Należy chronić urządzenie i zasilacz przed silnymi polami elektromagnetycznymi, takimi jak na przykład te wytwarzane przez kuchenki indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- Nie dotykać wyświetlacza ostrymi przedmiotami.
- Nie modyfikować struktury urządzenia.
- Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- Nie narażać urządzenia na działanie silnego promieniowania UV.
- Unikać środowiska, gdzie występują wyładowania elektryczne.
- Nie narażać urządzenia na działanie agresywnych kwasów ani zasad.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

- W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.
- Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.
- Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.
- Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).
- Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.
- Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.
- Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.
- Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.
- Nie zwierać styków akumulatora.
- Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.
- Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
- Nie rozbierać akumulatora na części.
- W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.
» Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
» Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
» Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
» Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
» Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

WYNIKI BADANIA SAR
(SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Dopuszczalne wartości SAR w Europie wynoszą 2,0 W/kg dla głowy i ciała oraz 4,0 W/kg dla kończyn. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR określona dla użytku przy uchu zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu wynosi 1,27 W/kg. Przy prawidłowym noszeniu przy ciele wynosi 1,23 W/kg, a na kończynach 2,3 W/kg.

To urządzenie zostało przetestowane podczas typowych zabiegów chirurgicznych noszonych przy ciele z tylną częścią słuchawki w odległości 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami RF, gdy jest używane w odległości 5 mm od obudowy. Zaczepy do paska, kabury i podobne akcesoria nie mogą zawierać metalowych elementów zespołu. Używanie akcesoriów, które nie spełniają tych wymagań, może nie spełniać wymagań dotyczących ekspozycji na fale radiowe i należy go unikać.

DEKLARACJA FCC/IC

Deklarację FCC/IC można znaleźć na stronie
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

PORTUGUÊS (EU)

⚠ Leia atentamente estas instruções de segurança e o manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.
» Siga as normas de segurança locais.
» Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo.
» Não utilize este dispositivo em áreas de risco de explosão.
» Certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo.
» Não utilize o dispositivo em locais onde a sua utilização é proibida.

- Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
- Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o dispositivo e um pacemaker ou um aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como pacemakers ou aparelhos auditivos.
- Ao utilizar o dispositivo enquanto conduz um veículo a motor, certifique-se de que cumpre a legislação nacional aplicável.
- Certifique-se de que evita os erros do utilizador descritos na secção intitulada „Possíveis erros do utilizador".
- Carregue o dispositivo apenas conforme descrito na secção „Carregar".
- Ao utilizar auriculares ou auscultadores no volume máximo, pode danificar a sua audição. Primeiro, defina o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
- Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**, tal conforme descrito na secção „Ligar acessórios aprovados".
- Proteja o aparelho e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos micro-ondas.
- Não toque no ecrã com objetos pontiagudos.
- Não modifique a estrutura do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
- Não exponha o dispositivo a radiação UV forte.
- Não exponha o dispositivo a procedimentos com cargas elétricas elevadas.
- Não exponha o dispositivo a ácidos ou bases agressivas.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

- W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.
- Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.
- Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.
- Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).
- Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.
- Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.
- Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.
- Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.
- Nie zwierać styków akumulatora.
- Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.

» Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
» Nie rozbierać akumulatora na części.
» W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
» Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
» Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.
» Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
» Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
» Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
» Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
» Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites da SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e tronco e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais elevado especificado de acordo com esta norma durante a certificação do produto para utilização na orelha é de 1,27 W/kg. Quando usado correctamente no tronco, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg.

Esta unidade foi testada para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. A unidade cumpre as especificações de RF quando utilizada a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter quaisquer componentes metálicos no conjunto. A utilização de acessórios que não cumpram estes requisitos pode não cumprir os requisitos de radiação RF e deve ser evitada.

DECLARAÇÃO DA FCC/IC

A declaração da FCC/IC pode ser encontrada em
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

PORTUGUÊS (BR)

⚠ Leia atentamente estas Instruções de Segurança e o Manual de Operação antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

» Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.
» Siga os regulamentos de segurança locais.

» Apenas usuários treinados, que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.
» Não utilize o dispositivo em áreas de risco de explosão.
» Certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo.
» Não utilize o dispositivo nos locais em que seu uso é proibido.
» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
» Sempre mantenha uma distância segura de, no mínimo, 15 cm entre o dispositivo e um marca-passo ou aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como marca-passos e aparelhos auditivos.
» Quando utilizar o dispositivo ao dirigir um veículo motorizado, certifique-se de cumprir com as leis nacionais aplicáveis.
» Certifique-se de prevenir os erros de usuários descritos na seção "Possíveis erros do usuário".
» Carregue o dispositivo somente conforme descrito na seção "Carregamento".
» O uso de fones intra-auriculares ou fones de ouvido no volume máximo pode danificar sua audição. Primeiramente, ajuste o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**, conforme descrito na seção „Conectando acessórios aprovados".
» Proteja o aparelho e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos de micro-ondas.
» Não toque no display com objetos afiados.
» Não modifique a estrutura do dispositivo.
» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
» Não exponha o dispositivo a forte radiação UV.
» Não exponha o dispositivo a processos com altas cargas elétricas.
» Não exponha o dispositivo a fortes ácidos ou bases.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

» Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.
» A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.
» Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
» A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
» A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.

» A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
» Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.
» A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
» A bateria não pode ser desmontada.
» A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
» A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
» A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
» A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
» A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
» A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
» A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.
» A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites de SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e o corpo e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais alto especificado sob esta norma durante a certificação do produto para uso na orelha é 1,27 W/kg. Quando usado corretamente no corpo, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg.

Este dispositivo foi testado para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. O dispositivo atende às especificações de RF quando usado a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter componentes metálicos no conjunto. O uso de acessórios que não atendem a esses requisitos pode não atender aos requisitos de exposição à RF e deve ser evitado.

DECLARAÇÃO DA FCC/IC

A declaração da FCC/IC pode ser encontrada em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

РУССКИЙ

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящие Инструкции по технике безопасности и Руководство по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти пор ссылке **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.
- Выполняйте местные правила техники безопасности.
- К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.
- Не допускается эксплуатация устройства во взрывоопасной среде.
- Убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора.
- Эксплуатация устройства в запрещенных местах не допускается.
- Выключайте устройство в больницах и иных учреждениях здравоохранения.
- Устройство всегда должно находиться на безопасном расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Устройство может нарушать работу медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.
- Во время использования устройства за рулем выполняйте требования местных правил дорожного движения.
- Убедитесь, что возможные ошибки, описанные в разделе “Возможные ошибки пользователей”, предотвращены.
- Зарядка устройства осуществляется только в соответствии с требованиями, приведенными в разделе “Зарядка”.
- Во время использования наушников или гарнитур с максимальной громкостью возможна травма органов слуха. В первую очередь, уменьшите громкость до значения 50 % от максимальной. Постепенно регулируйте громкость.
- Допускается использование только принадлежностей, разрешенных компанией **i.safe MOBILE GmbH**, в соответствии с описанием раздела „Подключение разрешенных принадлежностей“.
- Оберегайте устройство и блок питания от воздействия сильных электромагнитных полей, таких как, например, излучаемые индукционными плитами или микроволновыми печами.
- Не прикасайтесь к экрану острыми предметами.
- Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.
- Запрещается подвергать устройство воздействию высоких температур.
- Запрещается подвергать устройство воздействию ультрафиолетового излучения.
- Запрещается подвергать устройство воздействию мощных электромагнитных полей.
- Запрещается подвергать устройство воздействию едких кислот или оснований.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.
- Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.
- Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.
- Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).
- Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.
- Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.
- Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.
- Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.
- Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.
- Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.
- Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.
- Нельзя разбирать аккумулятор.
- Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.
- Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).
- Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.
- Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Пределы SAR в Европе составляют 2,0 Вт/кг для головы и тела и 4,0 Вт/кг для конечностей. Устройство было протестировано на соответствие этому пределу SAR. Самое высокое значение SAR, указанное в этом стандарте при сертификации изделия для использования на ухе, составляет 1,27 Вт/кг. При правильном ношении на теле она составляет 1,23 Вт/кг, а на конечностях - 2,3 Вт/кг.

Данное устройство было протестировано на типичные операции с затылком трубки на расстоянии 5 мм от тела. При использовании устройства на расстоянии 5 мм от корпуса, оно соответствует ВЧ-спецификациям. Используемые зажимы для ремня, кобуры и подобные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборе. Использование принадлежностей, не соответствующих этим требованиям, может не соответствовать требованиям к воздействию радиочастотного излучения, и этого следует избегать.

ЗАЯВЛЕНИЕ FCC / IC

Декларацию FCC/IC можно найти по ссылке ,
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SVENSKA

⚠ Läs dessa säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.
- Följ lokala säkerhetsförordningar.
- Enbart utbildade användare som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.
- Använd inte enheten i explosionsfarliga områden.
- Se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor.
- Använd inte enheten på platser där dess användning är förbjuden.
- Stäng av enheten på kliniker och andra medicinska inrättningar.
- Håll alltid ett säkerhetsavstånd på åtminstone 15 cm mellan enheten och en pacemaker eller hörapparat. Enheten kan påverka funktionen hos medicintekniska produkter som pacemakers och hörapparater.
- När du använder enheten vid körning av ett motorfordon, se till att följa tillämpbara nationella lagar.
- Se till att du förebygger de användarfel som beskrivs i avsnittet ”Möjliga användarfel”.
- Ladda enheten enbart som beskrivet i avsnittet ”Laddning”.
- Vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med volymen på högsta inställningen, så kan du skada din hörsel. Ställ först in enhetens volymkontroll till 50 % av högsta volym. Anpassa volymen gradvis.
- Använd enbart tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH**, se vidare beskrivningen i avsnittet ”Anslutning godkända tillbehör”.
- Skydda enheten och nätadaptern från starka elektromagnetiska fält, till exempel sådana som avges av induktionshällar eller mikrovågsugnar.

» Rör inte vid skärmen med vassa föremål.
» Ändra inte enhetens uppbyggnad.
» Utsätt inte enheten för höga temperaturer.
» Utsätt inte enheten för stark UV-strålning.
» Utsätt inte enheten för processer med hög elektrisk laddning.
» Utsätt inte enheten för aggressiva syror eller baser.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador!

Följande måste observeras:

» Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.
» Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelser.
» Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.
» Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).
» Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.
» Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.
» Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.
» Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.
» Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.
» Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.
» Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.
» Batteriet får inte tas isär.
» Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
» Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
» Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
» Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
» Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
» Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
» Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
» Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
» Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
» Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

SAR-gränsvärdena i Europa är 2,0 W/kg för huvud och kropp och 4,0 W/kg för armar och ben. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värdet som anges för användning i örat enligt denna standard under produktcertifiering är 1,27 W/kg. När den bärs korrekt på kroppen är den 1,23 W/kg och på armarna 2,3 W/kg.

Denna enhet testades i typiska kroppsburna operationer med baksidan av handenheten 5 mm från kroppen. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används 5 mm från huset. Bältesklämmorna, hölstren och liknande tillbehör som används får inte innehålla metallkomponenter i enheten. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kanske inte uppfyller kraven för RF-exponering och bör undvikas.

FCC/IC-DEKLARATION

FCC/IC-deklarationen återfinns på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

HRVATSKI

⚠ Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku za rad. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja. Možete pronaći trenutačni radni priručnik na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.
- Slijedite lokalne sigurnosne propise.
- Samo obučene osobe koje su kvalificirane koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.
- Ne upotrebljavajte uređaj u područjima ugroženima eksplozijom.
- Osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja.
- Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.
- Isključite uređaj u klinikama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Uvijek držite sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 cm između uređaja i elektrostimulatora srca ili slušnog aparata. Uređaj može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su elektrostimulatori srca i slušni aparati.
- Kada upotrebljavate uređaj za vrijeme vožnje motornog vozila, svakako se pridržavajte važećih lokalnih zakona.
- Osigurajte da spriječite pogreške korisnika opisane u odlomku pod naslovom „Moguće pogreške korisnika“.
- Punite uređaj samo prema opisu u odlomku „Punjenje“.
- Ako upotrebljavate slušalice ili komplet slušalica na postavki maksimalne glasnoće, možete oštetiti sluh.
- Prvo postavite upravljanje glasnoćom na uređaju na 50 % maksimalne glasnoće.
- Postupno namjestite glasnoću.
- Upotrebljavajte samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH** prema opisu u odlomku „Spajanje odobrenog pribora“.

» Zaštitite uređaj i napajanje od jakih elektromagnetskih polja, na primjer onih koja emitiraju indukcijske ploče za kuhanje ili mikrovalne pećnice.
» Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima.
» Ne mijenjajte strukturu uređaja.
» Ne izlažite uređaj visokim temperaturama.
» Ne izlažite uređaj snažnom ultraljubičastom zračenju.
» Ne izlažite uređaj postupcima s visokim električnim nabojima.
» Ne izlažite uređaj agresivnim kiselinama ili lužinama.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

» Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.
» Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.
» U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.
» Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).
» Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.
» Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.
» Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaj za kuhanje.
» Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.
» Bateriju se ne smije kratko spajati.
» Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
» Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
» Bateriju se ne smije rastavljati.
» Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
» Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
» Bateriju punite isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
» Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
» Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
» Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
» Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
» Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
» Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
» Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
» Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

Granične vrijednosti SAR -a u Europi su 2,0 W / kg za glavu i trup te 4,0 W / kg za udove. Uređaj je testiran na ovo ograničenje SAR -a. Najviša SAR vrijednost navedena za upotrebu uz uho prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvoda je 1,27 W / kg. Ako se pravilno nosi na trupu, iznosi 1,23 W / kg, a na udovima 2,3 W / kg.

Ovaj je uređaj testiran u tipičnoj kirurgiji nošenja uz tijelo sa stražnjom stranom slušalice 5 mm od tijela. Uređaj zadovoljava RF specifikacije kada se koristi 5 mm od tijela. Kvačice za remen, futrole i slični pribor koji se koriste ne smiju sadržavati metalne dijelove u sklopu. Korištenje pribora koji ne zadovoljava ove zahtjeve možda neće zadovoljiti zahtjeve RF zračenja i treba ga izbjegavati.

IZJAVA FCC-A/IC-A

Izjavu FCC-a/IC-a možete pronaći na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

SLOVENSKÁ

⚠ Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.
- Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.
- Uistite sa, že medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery.
- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je jeho použitie zakázané.
- Zariadenie vypnite na klinikách alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Medzi zariadením a kardiostimulátorom alebo načúvacím prístrojom vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 15 cm. Zariadenie môže ovplyvniť fungovanie zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.
- Pri používaní zariadenia počas vedenia motorového vozidla nezabudnite dodržiavať platné národné zákony.
- Dbajte na to, aby ste zabránili chybám používateľa, ktoré sú popísané v časti s názvom „Možné chyby používateľa“.
- Zariadenie napájajte iba podľa pokynov v časti „Nabíjanie“.
- Ak používate slúchadlá alebo náhlavné súpravy na maximálnej hlasitosti, môže dôjsť poškodeniu vášho sluchu. Ovládanie hlasitosti na zariadení najskôr nastavte na 50 % maximálnej hlasitosti. Postupne upravujte hlasitosť.
- Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**, ako je uvedené v časti „Pripojenie schváleného príslušenstva“.
- Chráňte zariadenie a napájací zdroj pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné varné dosky alebo mikrovlnné rúry.

» Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi.
» Zariadenie konštrukčne neupravujte.
» Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám.
» Zariadenie nevystavujte silnému UV žiareniu.
» Zariadenie nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.
» Zariadenie nevystavujte agresívnym kyselinám alebo zásadám.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

» Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjacích cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.
» Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.
» Vytekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.
» Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).
» Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.
» Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.
» Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
» Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
» Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
» Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
» Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.
» Batéria sa nesmie rozoberať.
» Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
» Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
» Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
» Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
» Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.
» Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.
» Batéria sa nesmie skladovať so žiadnymi kovovými predmetmi.
» Batéria sa nesmie vyhadzovať spoločne s domovým odpadom.
» Batéria sa musí recyklovať podľa miestnych predpisov.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Limity SAR v Európe sú 2,0 W/kg pre hlavu a trup a 4,0 W/kg pre končatiny. Zariadenie bolo testované na tento limit SAR. Najvyššia hodnota SAR stanovená podľa tejto normy pri certifikácii výrobku na použitie na uchu je 1,27 W/kg. Pri správnom nosení na trupe je to 1,23 W/kg a na končatinách 2,3 W/kg.

Táto jednotka bola testovaná na typické operácie pri nosení na tele so zadnou stranou slúchadla 5 mm od tela. Jednotka spĺňa špecifikácie RF pri použití 5 mm od tela. Použité spony na opasok, puzdrá a podobné príslušenstvo nesmú obsahovať žiadne kovové súčasti. Používanie príslušenstva, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí byť v súlade s požiadavkami na rádiové žiarenie a je potrebné sa mu vyhnúť.

VYHLÁSENIE FCC/IC

Vyhlásenie FCC/IC nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

СРПСКИ

⚠ Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ова безбедносна упутства и упутство за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја. Актуелно упутство за рад можете наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

- Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
- Придржавајте се локалних прописа о безбедности.
- Овај уређај могу користити само обучени корисници који су прочитали и разумели ово упутство за рад.
- Не користите уређај у потенцијално експлозивним подручјима.
- Уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак.
- Не користите уређај на местима где је забрањена његова употреба.
- Искључите уређај у болницама и другим медицинским установама.
- Увек држите безбедносно одстојање од најмање 15 cm између уређаја и пејсмејкера или слушног апарата. Уређај може утицати на рад медицинских уређаја као што су пејсмејкери и слушни апарати.
- Приликом коришћења уређаја током вожње морате поштовати меродавне националне законе.
- Пазите на то да избегнете корисничке грешке које су описане у одељку “Могуће грешке корисника”.
- Уређај пуните само како је то описано у одељку “Пуњење”.
- Када користите слушалице или слушалице са микрофоном са максималном јачином звука, можете оштетити слух. Најпре подесите јачину звука уређаја на 50 % од максималне јачине. Постепено подешавајте јачину звука.
- Користите само додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**, како је описано у одељку „Прикључивање одобрене додатне опреме“.
- Заштитите уређај и напајање од јаких електромагнетних поља, на пример оних која емитују индукционе плоче за кување или микроталасне пећнице.

» Не додирујте дисплеј оштрим предметима.
» Не мењајте уређај структурно.
» Не излажите уређај високим температурама.
» Не излажите уређај снажној УВ радијацији.
» Не излажите уређај процесима са високим електричним набојима.
» Не излажите уређај агресивним киселинама или базама.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

» Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.
» Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.
» Процурела батерија се не сме користити и додиривати.
» Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).
» Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.
» Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напици или друге течности.
» Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.
» Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.
» Батерија се не сме кратко спајати.
» Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.
» Батерија се не сме пробијати ексером или ударати чекићем.
» Батерија се не сме растављати.
» Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.
» Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.
» Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
» Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.
» Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.
» Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.
» Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.
» Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.
» Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.
» Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

Граничне вредности САР -а у Европи су 2,0 В / кг за главу и труп и 4,0 В / кг за удове. Уређај је тестиран на ово ограничење САР -а. Највиша САР вредност наведена за коришћење уз уво према овом стандарду током сертификације производа је 1,27 В / кг. Када се правилно носи на трупу, износи 1,23 В / кг, а на удовима 2,3 В / кг.

Овај уређај је тестиран у типичној хирургији за ношење са задњом страном слушалице 5 мм од тела. Уређај задовољава РФ спецификације када се користи 5 мм од тела. Квачице за појасеве, футроле и слични додаци који се користе не смеју садржати металне компоненте у склопу. Употреба додатне опреме која не испуњава ове захтеве можда неће задовољити захтеве РФ зрачења и треба је избегавати.

FCC/IC ИЗЈАВА

FCC/IC изјава се може наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

한국어

⚠ 본 장치를 사용하기 전에 이 안전 지침 및 사용 설명서를 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

» 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
» 현지의 안전 규정을 준수하십시오.
» 이 작동 지침을 읽고 이해한 훈련된 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.
» 장치를 폭발 위험 구역에서 사용하지 마십시오.
» 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
» 장치를 그 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
» 병원 또는 기타 의료 시설에서 장치를 끄십시오.
» 본 장치와 심장박동기나 보청기 사이에 최소 15 cm의 안전 거리를 항상 유지하십시오. 본 장치는 심장박동기나 보청기 같은 의료 기기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다.
» 운전 중에 장치를 사용할 때는 해당 국가의 관련 법률을 준수하십시오.
» "가능한 사용자 오류" 섹션에 나온 사용자 오류를 예방하십시오.
» "충전" 섹션에 나온 대로 장치를 충전하십시오.
» 인덕션 레인지나 전자레인지 등에서 방출되는 것과 같은 강한 전자기장으로부터 본 기기와 전원 공급 장치를 보호하십시오.
» "승인된 액세서리 연결" 섹션에 나온 대로 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리만 사용하십시오.
» 장치와 어댑터를 예를 들어 인덕션 쿠커 또는 전자렌지에서 방출되는 전자파와 같이 강력한 전자기장으로부터 보호하십시오.
» 날카로운 물건으로 디스플레이를 터치하지 마십시오.
» 장치 구조를 변경하지 마십시오.
» 장치를 고온에 노출시키지 마십시오.

» 장치를 강력한 UV 방사선에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 공격적인 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!

다음 사항을 준수해야 합니다.

» 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500 회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.
» 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩 니다.
» 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.
» 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.
» 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 물, 음료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
» 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
» 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 단락시키면 안 됩니다.
» 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.
» 배터리에 못을 막거나 망치로 때리면 안 됩니다.
» 배터리를 분해하면 안 됩니다.
» 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
» 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
» 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
» 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
» 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해 서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
» 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
» 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
» 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
» 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

유럽의 SAR 제한 값은 머리와 몸통의 경우 2.0W/kg, 팔다리의 경우 4.0W/kg입니다. 장치는 이 SAR 제한에 대해 테스트되었습니다. 제품 인증 중이 표준에 따라 귀에 사용하도록 지정된 최고 SAR 값은 1.27/kg입니다. 몸에 올바르게 착용하면 1.23 W/kg이고 팔다리에는 2.3 W/kg입니다.

이 장치는 일반적인 신체 착용 수술에서 수화기 뒷면을 몸에서 5mm 떨어진 상태에서 테스트했습니다. 이 장치는 하우징에서 5mm 떨어진 곳에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다. 사용 된 벨트 클립, 홀스터 및 유사한 액세서리는 어셈블리에 금속 부품을 포함하지 않아야합니다. 이러한 요구 사항을 충족하지 않는 액세서리의 사용은 RF 노출 요구 사항을 충족하지 않을 수 있으므로 피해야합니다.

FCC/IC 선언문

FCC/IC 선언문을 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

日本語

⚠ デバイスを使用する前に、これらの安全上の注意事項および操作マニュアルをよくお読みください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。 最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloads から入手できます。

» デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
» 地域の安全規制を遵守してください。
» この操作説明書を読んで理解した訓練を受けたユーザーのみがこの機器を使用することができます。
» 爆発の危険がある区域でデバイスを使用しないでください。
» デバイスの両半分の間に隙間がないことを確認してください。
» 使用が禁止されている場所でデバイスを使用しないでください。
» 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
» デバイスとベースメーカーや補聴器の間は、安全のため15 cm以上離してください。デバイスは、ベースメーカーや補聴器などの医療機器の動作に干渉する可能性があります。
» 自動車の運転中にデバイスを使用する場合は、適用される法律に従ってください。
» 「起きる可能性があるユーザーエラー」のセクションに記載されているユーザーエラーを起こさないようにしてください。
» デバイスの充電は「充電」のセクションに従って行ってください。
» イヤホンやヘッドセットを最大音量で使用すると、聴覚の障害が起きる可能性があります。最初は、デバイスの音量を最大音量の50 %に設定してください。 その後、少しずつ音量を調整してください。
» 「承認済みのアクセサリーの接続」のセクションの記述に従って、i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリーだけを使用してください。
» 本機器および電源ユニットを、例えばIH調理器や電子レンジなどから発せられるような強い電磁界から遠ざけてください。
» ディスプレイに鋭利なものが当たらないようにしてください。
» デバイスの構造を変更しないでください。
» デバイスを高温になる場所に置かないでください。
» デバイスを強い紫外線に当てないでください。
» デバイスを大きい電荷が発生するプロセスに近づけないでください。
» デバイスを強い酸や塩基に触れさせないでください。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

» デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。
» バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないでください。
» 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。
» バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 (80 °C (176 °F) 以上) の近くで使用したり、置かないでください。
» バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。
» バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。
» バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。
» バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。
» バッテリーを短絡させないでください。
» バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。
» バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。
» バッテリーを分解しないでください。
» バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。
» バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
» バッテリーの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
» バッテリーは、周囲温度0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の範囲内で充電してください。
» バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
» バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
» バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3 ~ 6か月毎に約50 % ~ 70 %まで充電して、深放電を避けてください。
» バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
» バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
» バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
» バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

比吸収率 (SAR) 認証情報

欧州でのSARの制限値は、頭と体が2.0W/kg、手足が4.0W/kgです。この装置は、このSAR制限値に対してテストされています。耳に使用するための製品認証の際にこの規格で規定された最高のSAR値は1.27 W/kgです。体に正しく装着すると1.23W/kg、手足に装着すると2.3W/kgとなります。

この装置は、受話器の背面を本体から5mm離した状態で、典型的な体に装着した状態での動作をテストしました。本体から5mm使用時にRF仕様を満たしています。使用されているベルトクリップ、ホルスター、および同様の付属品には、アセンブリに金属部品が含まれていてはなりません。これらの要件を満たしていないアクセサリーの使用は、RF 曝露要件を満たしていない可能性があり、避けるべきです。

FCC/IC宣言

FCC/IC宣言は、 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads に記載されています。

中国

⚠ 使用本设备前, 请仔细阅读本安全说明和操作手册。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。 您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。

- 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
- 请遵循当地的安全法规。
- 只有经过培训的用户在阅读并理解这些操作说明后才能使用本设备。
- 请勿在爆炸危险区域中使用设备。
- 请确保设备的两部分间没有间隙。
- 请勿在禁止其使用的地方使用设备。
- 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。
- 请始终将设备和起搏器或助听器之间保持至少 15 cm 的距离。设备会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。
- 在驾驶机动车辆使用设备时, 请确保遵守适用的国家法律。
- 请确保防止“可能的用户错误”部分所述的用户错误发生。
- 仅如“充电”部分所述对设备进行充电。
- 在以最大音量使用耳机或耳麦时, 会损伤您的听力。 请首先将设备上的音量设置为最大音量的 50 %。 逐渐调节音量。
- 仅可如“连接获批附件”部分所述使用获 i.safe MOBILE GmbH 批准的附件。
- 请避免将本设备和电源适配器置于强电磁场中, 例如电磁炉或微波炉发出的电磁场。
- 请勿用尖锐的物体触碰屏幕。
- 请勿在结构上改造设备。
- 请勿将设备暴露在高温下。
- 请勿将设备暴露在紫外线辐射下。
- 请勿将设备暴露在高电荷环境中。
- 请勿将设备暴露在强酸或强碱中。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险!

必须遵守以下规定:

- 如果设备是日常使用, 应在首次使用 2 年后更换电池, 但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。

» 如果电池有明显的异常 (如气味、发热、变色或变形) , 则不得继续使用。
» 不得使用和触摸漏液的电池。
» 禁止在明火、加热器或高温 (高于 80 ° C (176 ° F)) 附近使用或放置电池。
» 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。
» 不得将电池浸入液体中, 如水、饮料或其他液体。
» 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
» 不得将电池用于非预期用途的设备。
» 不得将电池短路。
» 电池不能受到过度的冲击。
» 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
» 不得拆卸电池。
» 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
» 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
» 只能在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下对电池进行充电。
» 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
» 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
» 如果长时间不使用电池, 必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量, 以避免深度放电。
» 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方, 以保持电池正常工作状态。
» 电池不得与任何金属物品一起存放。
» 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
» 电池必须按照当地法规进行回收。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

欧洲的SAR限值为头部和身体2.0W/kg, 四肢4.0W/kg。该设备已根据该SAR限制进行了测试。本标准在产品认证时规定用于耳部的最高SAR值为1.27W/kg。正确佩戴在身上时, 是1.23W/kg, 佩戴在四肢上是2.3W/kg。该设备进行了典型的身体穿戴操作测试, 手机背面距离身体5毫米。在距离机身5毫米处使用时, 该器件符合射频规格。所使用的皮带夹、皮套和类似的附件在装配中不得含有金属成分。使用不符合这些要求的配件可能不符合射频暴露要求, 应避免使用。

FCC/IC声明

您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到 FCC/IC 声明。

العربية

اطلع على „تعليمات السلامة“ هذه و“دليل التشغيل“ بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.
- يجوز فقط للمستخدمين المدربين الذين قرأوا وفهموا تعليمات التشغيل هذه استخدام هذا الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات.
- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في أي منطقة يُمنع استخدامه فيها.
- أطفئ الجهاز في العيادات أو أي مؤسسات طبية أخرى.
- حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وأجهزة تنظيم ضربات القلب أو المساعدة على السمع. يؤثر هذا الجهاز على كفاءة الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب والمساعدة على السمع.
- عند استخدام الجهاز أثناء قيادة عربة متحركة، احرص على الالتزام بالقوانين المطبقة.
- احرص على تجنب أية أخطاء مذكورة في قسم „أخطاء المستخدم المحتملة“.
- لا تقم بشحن الجهاز إلا كما هو موضح في قسم „الشحن“.
- عند استخدام سماعات الأذن أو سماعات الرأس على أعلى صوت فسيؤذي ذلك حاسة السمع لديك. في البداية اضبط إعدادات الصوت على الجهاز على 50 %. ثم قم بتعديل الصوت بالتدريج بعد ذلك.
- لا تستخدم إلا المرفقات المصرح بها من قِبل i.safe MOBILE GmbH، وكما هو مذكور في قسم „توصيل المرفقات المصرح بها“.
- احرص على حماية الجهاز ووحدة تزويد الطاقة من المجالات الكهرومغناطيسية القوية، مثل تلك التي تصدر عن المواقد الحثية أو أفران الميكروويف، على سبيل المثال.
- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة.
- لا تقم بتعديل جسد الجهاز.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرض الجهاز لعمليات بتيار كهربائي مرتفع.
- لا تعرض الجهاز لأحماض أو قلويات قوية.

البطارية

تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل مذيبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرّض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!

يجب اتباع ما يلي:

- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغيّر في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80 ° مئوية (176 ° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرّض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.

- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 0 ° مئوية إلى 45+ ° مئوية (32+ ° فهرنهايت إلى 113+ ° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

قيم حد SAR في أوروبا هي 2.0 واط / كجم للرأس والجذع و 4.0 واط / كجم للأطراف. تم اختبار الجهاز مقابل حد SAR هذا. أعلى قيمة لـ SAR محددة للاستخدام على الأذن وفقًا لهذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج هي 1.27 واط / كجم. عند وضعه بشكل صحيح على الجذع ، يكون 1.23 واط / كجم وعلى الأطراف 2.3 واط / كجم.
تم اختبار هذا الجهاز في عملية جراحية نموذجية على الجسم مع ظهر سماعة الهاتف على بعد 5 مم من الجسم. يفي الجهاز بمواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدامه على مسافة 5 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الحزام والحافظات والملحقات المماثلة المستخدمة على أي مكونات معدنية في التجميع. قد لا يلبي استخدام الملحقات التي لا تفي بهذه المتطلبات متطلبات إشعاع التردد اللاسلكي ويجب تجنبه.

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC)

ويمكنك أن تجد بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC) على
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	32,30 dbm
GSM 1800	29,00 dbm
3G	23,50 dBm
4G	23,10 dBm
5G	24,99 dBm
BT	8,60 dBm
BLE	8,08 dBm
2.4G	15,74 dBm
5G	14,13 dBm
5.8G	12,93 dBm

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5850 MHz frequency range.

EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung

according to directive 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)
according to directive 2014/53/EU, 2011/65/EU, (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:
Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU *Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft*	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the device *Beschreibung des Geräts* Accessories *Zubehör*	Smartphone *Smartphone* Type / *Typ*: IS540.RG Model / *Modell*: M540A01 Battery *Batterie* Type / *Typ*: BPIS540.RGA Model / *Modell*: MBP540A01 Power supply unit / *Netzteil*: ICP12-050-2000B
Conformity statement 2014/53/EU *Konformitätsaussage 2014/53/EU*	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; EN 50332-1:2013; EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.3.0; ETSI EN 301 489-17 V3.2.5; ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 301 489-52 V1.2.1; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V15.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 301 908-13 V13.2.1; Draft ETSI EN 301 908-25 V15.1.1_0.0.9; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI TS 103 625 V1.2.1; ISO/IEC 18305 2016 (E); ETSI TS 103 246-3 V1.3.1; ETSI TS 103 246-5 V1.3.1;

	ETSI EN 303 413 V1.2.1 EN 18031-1:2024; EN 18031-2:2024; EN 62680-1-3:2022
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU *Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU*	IEC 62321-2:2021; IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-12:2023; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017
CE Marking *CE-Kennzeichnung*	CE

Lauda – Koenigshofen 15.01.2026

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

ISAFE-MOBILE.COM